

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

**Реализация критерия точности в официальных документах:  
лингвистический аспект**

основная образовательная программа бакалавриата по направлению  
подготовки 45.03.01 «Филология»

Исполнитель:

Обучающийся 4 курса  
Образовательной программы  
«Отечественная  
филология (Русский язык и литература)»

очной формы обучения  
Сбоева Мария Станиславовна

Научный руководитель:  
к.ф.н., доц. Старовойтова О.А.

Рецензент:  
д.ф.н., доц. Пушкарёва Н.В.

Санкт-Петербург  
2018

## Оглавление

Введение.....	3
Глава 1. Особенности деловой коммуникации.....	5
Официально-деловой стиль .....	6
Официальный документ. Жанры, особенности. ....	10
Текст в деловой коммуникации .....	12
Критерий точности.....	14
Глава 2. Лингвистический анализ примеров .....	16
Характеристика материала исследования и справочной литературы.....	16
Лингвистический анализ контекстов с единичным нарушением критерия точности .....	21
Нестилистические ошибки. Лексические ошибки .....	21
Употребление слов в несвойственном им значении как следствие незнания значений этих слов .....	21
Неумение учитывать семантическую сочетаемость слов, известных составителю документа.....	22
Неустраненная контекстом многозначность, порождающая двусмысленность.....	25
Смещение паронимов .....	27
Анахронизмы при использовании устойчивых словосочетаний .....	28
Синтаксические ошибки.....	29
Нарушение порядка слов в причастном обороте .....	29
Ошибки при однородных членах предложения .....	29
Нарушения в грамматической связи однородных управляемых слов со словом управляющим .....	29
Стилистические ошибки.....	32
Ошибки, связанные со слабым овладением ресурсами русского языка .	32
Немотивированное повторение в узком контексте одного и того же слова или однокоренных слов .....	32
Плеоназмы и тавтология, которые делают речь бедной, однообразной, снижают ее выразительность.....	33
Погоня за красотью (немотивированное стилистически употребление экспрессивных средств).....	33
Лингвистический анализ комплексных примеров.....	33
Выводы .....	37
Заключение .....	38
Библиография .....	39
Научная литература.....	39
Справочная литература.....	41
Приложение 1. Перечень контекстов с единичным нарушением критерия точности .....	44
Приложение 2. Перечень комплексных примеров.....	48

## **Введение**

Сегодня, в условиях динамичного развития рыночной экономики, становится необыкновенно актуальным вопрос регулирования взаимоотношений физических и юридических лиц, определения их прав и обязанностей. С этим связано увеличение потребности в создании документов, позволяющих контролировать деловые отношения граждан на законодательном уровне.

При этом делопроизводство перестает быть прерогативой специалистов. Любой гражданин, желающий защитить свои права, способен составить деловой документ самостоятельно. Однако незнание критериев, необходимых для создания определенного вида текстов, в том числе критерия точности, часто приводит к возникновению двусмысленностей в документах. Результатом такой двусмысленности может стать не только непонимание условий договора его участниками, но и юридическая недействительность совершаемой сделки.

Объектом данной работы служит рассмотрение текстов официальных документов с целью выявления нарушений выражения критерия точности. Работа опирается на ряд исследований в области лингвистики текста, культуры речи, стилистики.

**Целью** работы является выявление типов нарушения критерия точности в деловом документе.

Для достижения поставленной цели в работе было необходимо решить следующие **задачи**:

1. Создать теоретическую базу исследования.
2. Определить материал исследования и произвести выборку.
3. Провести анализ отобранных текстов.
4. Обобщить результаты исследования.

**Материалом** исследования послужили тексты договоров об оказании услуг, созданные в период с 2015 по 2018 год и находящиеся в свободном

доступе в сети Интернет. Принцип отбора материала – хронологический. Было рассмотрено 60 текстов договоров об оказании услуг, в 20 из которых были выявлены нарушения критерия точности.

**Методы** исследования определены поставленной целью и задачами. Структурный и лексико-семантический анализ использованы при рассмотрении отобранных текстов; описательный метод и метод компиляции – при составлении теоретической базы работы.

**Актуальность** работы обусловлена потенциальной возможностью практического применения полученных данных.

Работа состоит из введения, 4-х глав, заключения, библиографии, включающей список научной и справочной литературы, двух приложений.

В 1-й главе рассмотрены основные понятия работы: коммуникация, официально-деловой стиль, официальный документ, перечислены основные жанры и особенности текста в деловой коммуникации. В исследовательских главах приведены контексты из отобранных текстов, их лингвистический анализ. Рассмотренные примеры структурированы в соответствии с классификацией М.Н. Кожиной<sup>1</sup>. Заключение резюмирует основные положения работы.

---

<sup>1</sup> Стилистика русского языка: учебник. Кожина М.Н., Дускаева Л.Р., Салимовский В.А. М., 2008.

## Глава 1. Особенности деловой коммуникации

Для современных исследователей очевидно единство языковой и внеязыковой деятельности человека в процессе коммуникации. В основном современные лингвисты опираются на предложенную Р. Якобсоном модель коммуникативного акта<sup>2</sup>. Эта модель включает такие элементы, как *адресант*, *адресат*, *контекст*, *сообщение*, *канал*, *код*. При этом экстралингвистические элементы коммуникативного акта не менее важны, чем сам текст, созданный в процессе общения. Например, для передачи информации необходим *канал* – физический и психологический контакт между участниками речевой ситуации.

Современный исследователь В.В. Богданов называет такие признаки, определяющие характер вербальной коммуникации, как языковая компетенция, социально-культурный статус, степень знакомства коммуникантов<sup>3</sup>.

Сказанное выше относится к коммуникативным моделям вообще, однако в работах современных русистов предложены и более конкретные модели, сфокусированные на специфических условиях коммуникации.

Детальное описание особенностей коммуникации возможно благодаря введению в теорию коммуникации понятия «коммуникативная (речевая) ситуация», связанного с исследовательской деятельностью таких ученых, как Т.В. Анисимова, И.Н. Борисова, К.А. Долинин, М.Н. Кожина.

К.А. Долинин выделяет следующие макрокомпоненты коммуникативной ситуации: а) партнеры по общению – адресант и адресат; б) референтная ситуация, то есть фрагмент объективной действительности, с которым соотнесено референциальное содержание высказывания; в) деятельностная ситуация, в рамках которой происходит речевое взаимодействие; г) предметно-ситуативный фон, т. е. место и время общения,

---

<sup>2</sup> Якобсон Р.О. Лингвистика и поэтика // Структурализм "за" и "против". М., 1975.

<sup>3</sup> Богданов В.В. «Коммуниканты» // Вестник Харьковского ун-та. №339. Человек и речевая деятельность. Харьков, 1989. С. 7-10.

социальная, политическая и историко-культурная ситуация; д) канал связи – акустический или визуальный<sup>4</sup>.

### **Официально-деловой стиль**

Современный русский литературный язык – исторически сложившийся на базе русской письменности и литературы тип речи, противостоящий жаргонам и диалектам. Критерий их противопоставления – нормированность, присущая литературному языку на всех уровнях.

Русский литературный язык – это язык художественной литературы, устные формы речи и функциональные стили книжно-письменного языка (официально-деловой, научный, публицистический). Деление на функциональные стили связано прежде всего с традициями словоупотребления.

Официально-деловой стиль – это функциональная разновидность современного литературного языка, обслуживающая сферу права, власти, администрации, коммерции внутри- и межгосударственных отношений<sup>5</sup>. Основная форма функционирования официально-делового стиля – письменная.

Современный исследователь Т.В. Матвеева говорит об «информационных программах», которые реализуются в рамках каждого стиля<sup>6</sup>. Общие «информационные программы» включают в себя более частные составляющие: рациональную (Р), прагматическую (П) и оценочную (О) программы. В официально-деловом стиле, по мнению автора, проявляются такие текстовые категории, как «тематическая цепочка», «цепочка хода мысли», «тональность», «оценочность», «локальность», «темпоральность», «композиционная структура».

Специфика текстов, относящихся к официально-деловому стилю,

---

<sup>4</sup> Долинин К.А. Интерпретация текста: Французский язык: Учеб. пособие. М., 1985. С. 8-14.

<sup>5</sup> Стилистический энциклопедический словарь русского языка. 2-е изд., испр. и доп. / Под ред. М.Н. Кожинной. М., 2006. С. 273.

<sup>6</sup> Матвеева Т.В. Функциональные стили в аспекте текстовых категорий: Синхронно-сопоставительный очерк. Свердловск, 1990.

определяется следующим образом: [Р + П + (О)]. Ведущее положение занимает прагматическая программа, которая сводится к волевому началу и определяет такое качество документа, как волюнтаристичность.

Рациональная программа является исчерпывающей в текстах констатирующих жанров, а в текстах предписательного характера выступает на равных с программой прагматической.

Оценочная программа в деловом тексте специфична, так как «содержит в себе логическую мотивировку рациональной»<sup>7</sup>.

Основными особенностями официально-делового стиля являются точность изложения и языковой стандарт, т. е. стремление к единообразию и клишированности выражения мысли. М.Н. Кожина называет такие черты деловой речи – *точность, не допускающая интолкования, и стандартизованность*<sup>8</sup>.

Также нужно учитывать характер композиции делового документа, определенное расположение материала<sup>9</sup>. Использование готовых словесных формул и оборотов речи способствует экономии времени при описании типичных ситуаций, упрощает понимание текста и повышает его информативность. Более того, нарушение требований, предъявляемых к оформлению документа, может лишить его юридической силы.

Д.Э. Розенталь приводит ряд общих черт, характерных для стиля документов:

1. «Сжатость, компактность изложения.
2. Стандартное расположение материала, нередкая обязательность формы [...], употребление присущих этому стилю клише.
3. Широкое использование терминологии, номенклатурных наименований (юридических, дипломатических, военных, административных

---

<sup>7</sup> Сологуб О.П. Русский деловой текст в функционально-генетическом аспекте. Новосибирск, 2008. URL: [http://www.forex.ntu.edu.tw/en/files/writing/4128\\_eb572e5b.pdf](http://www.forex.ntu.edu.tw/en/files/writing/4128_eb572e5b.pdf). Дата обращения: 12.12.2016.

<sup>8</sup> Стилистический энциклопедический словарь русского языка. 2-е изд., испр. и доп. / Под ред. М.Н. Кожиной. М., 2006. С. 274.

<sup>9</sup> Водина Н.С., Иванова А.Ю. Культура устной и письменной речи делового человека. Справочник-практикум. М., 2008. С. 96.

и др.), наличие особой лексики и фразеологии (официальной, канцелярской).

4. Частое употребление отглагольных существительных [...], отыменных предлогов [...], сложных союзов [...], а также устойчивых сочетаний, служащих для связи частей сложного предложения.

5. Повествовательный характер изложения, использование номинативных предложений с перечислением.

6. Прямой порядок слов в предложении как преобладающий принцип его конструирования.

7. Тенденция к употреблению сложных предложений, отражающих логическое подчинение одних фактов другим.

8. Почти полное отсутствие эмоционально-экспрессивных речевых средств.

9. Слабая индивидуализация стиля»<sup>10</sup>.

В работе Л.В. Рахманина эти особенности описаны более детально: например, указаны такие языковые черты, как:

1. Высокая частотность языковых форм, например, преобладание форм именительного падежа.

2. Отсутствие неологизмов, не имеющих терминологического смысла и обязательно сопровождающихся при употреблении пояснением.

3. Большое количество слов в предложении, обилие однородных членов, причастных оборотов и обособленных дополнений с отыменными предлогами.

4. Использование страдательных конструкций и безличных форм.

5. Использование особых способов словоизменения и управления<sup>11</sup>.

Для решения поставленных в настоящей работе задач было необходимо обратить внимание прежде всего на «обиходно-деловой» стиль, присущий частным деловым бумагам и служебной переписке и обладающий

---

<sup>10</sup> Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. Учебное пособие для вузов. 3-е изд., испр.и доп. М., 1974 . С. 28-29.

<sup>11</sup> Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов. Учебное пособие. М., 1988. С. 10-15.

характерной лексикой и фразеологией (например, *довести до сведения, вступить в силу, исполнять обязанности, кассация, просрочка, квартиросъемщик, наниматель* и т. д.)<sup>12</sup>, их стилистической окраской, т. е. закрепленностью слов за определенной сферой употребления.

Говоря о функциональном расслоении лексики, мы опираемся на классификацию И.Б. Голуб, приведенную в монографии «Стилистика русского языка»<sup>13</sup>:



Мы видим, что в современном русском литературном языке существует деление на общеупотребительную (межстилевую) лексику и закрепленную в функционально-стилевом отношении лексику (лексику устной речи и лексику книжно-письменную). Кроме того, существует деление лексики с точки зрения эмоционально-экспрессивной окраски на нейтральные, выражающие положительную оценку и выражающие отрицательную оценку. В официально-деловом стиле, как уже упоминалось выше, не используется образная фразеология, лексика лишена экспрессивности.

М.Н. Кожина в монографии «Стилистика русского языка» перечисляет частные особенности функционирования официально-делового стиля. Отметим, на наш взгляд, наиболее показательные:

1. Для текстов официальных документов характерен большой объем предложений, связанный с необходимостью детализации изложения (и соблюдением, таким образом, критерия точности).

<sup>12</sup> Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. Учебное пособие для вузов. 3-е изд., испр. и доп. М., 1974. С. 31.

<sup>13</sup> Голуб И.Б. Стилистика русского языка. Учебное пособие. М., 1997. С. 133.

2. Изложение информации носит характер констатации, в текстах официальных документов отсутствует чистое описание и повествование.

3. Официально-деловой речи присуща императивность (долженствующе-предписывающий характер), с чем связано использование неопределенной формы глагола и инфинитивных конструкций, использование временных форм глагола в особых значениях (настоящее предписания, прошедшее подчеркнутой констатации), высокая частотность употребления кратких прилагательных модального характера со значением долженствования и проч.

4. Деловой речи присущ неличный характер, с чем связано отсутствие в деловых документах форм глагола 1-го и 2-го лица, личных местоимений и использование форм 3-го лица в неопределенно-личном значении.

5. Официально-деловой стиль носит именной характер – частота употребления существительных (а также отыменных предлогов и союзов) здесь выше, чем в других функциональных стилях. Кроме того, для официально-делового стиля характерно использование собирательных существительных или существительных, выражающих совокупное единство.

6. Деловая речь отличается безэмоциональностью (с чем связано отсутствие суффиксов субъективной оценки) и официальностью выражения.

### **Официальный документ. Жанры, особенности.**

Документы важны в ситуации административного общения, которое вслед за Т.В. Анисимовой мы понимаем как «общение в сфере управления по официальному поводу для решения проблем, касающихся профессиональной деятельности менеджеров (профессиональное общение) и официальных сторон жизни граждан (непрофессиональное деловое общение)»<sup>14</sup>.

Термин «документ» используется в различных сферах деятельности, и его содержание кажется интуитивно понятным носителям языка: это некое

---

<sup>14</sup> Анисимова Т.В. Типология жанров деловой речи (риторический аспект). Дис. ... доктора филол. наук. Краснодар, 2000. С. 18.

сообщение, чаще всего на бумажном носителе, которое обладает определенными особенностями (стилистическими, структурными и т. д.), связанными с использованием этого сообщения в отраслях делопроизводства. Однако такое «бытовое» понимание не совсем корректно.

Согласно ГОСТ Р 7.0.8-2013, документ – это «зафиксированная на носителе информация с реквизитами, позволяющими ее идентифицировать»<sup>15</sup>. Более детальное определение документа представлено в Федеральном законе №77-ФЗ «Об обязательном экземпляре документов»: «документ – материальный носитель с зафиксированной на нем в любой форме информацией в виде текста, звукозаписи, изображения и (или) их сочетания, который имеет реквизиты, позволяющие его идентифицировать, и предназначен для передачи во времени и в пространстве в целях общественного использования и хранения»<sup>16</sup>. В данных формулировках мы сталкиваемся с широким пониманием термина, позволяющим называть документом, например, газету, компакт-диск, брошюру и т. п.

Для настоящей работы актуально более узкое понятие «служебный документ», упомянутое в тексте ГОСТ Р 51141-98 («официальный документ, используемый в текущей деятельности организации»)<sup>17</sup>. Л.В. Рахманин дает такое определение этого понятия: «совокупность элементов его оформления и содержания, оцениваемых с точки зрения их состава, объема, последовательности расположения и взаимной связи»<sup>18</sup>.

Существует около 60 видов управленческих документов, делящихся по своему функциональному назначению. Деловые документы обладают одной из текстовых форм: линейная запись (заявление, доверенность), трафарет

---

<sup>15</sup>[http://lib.kemsu.ru/userfiles/file/gost/%D0%B3%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8B\(%D0%B4%D0%BE%D0%BF.%202016\)/%D0%93%D0%9E%D0%A1%D0%A2%20%D0%A0%207.0.8-2013.pdf](http://lib.kemsu.ru/userfiles/file/gost/%D0%B3%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8B(%D0%B4%D0%BE%D0%BF.%202016)/%D0%93%D0%9E%D0%A1%D0%A2%20%D0%A0%207.0.8-2013.pdf). Дата обращения: 11.02.2017

<sup>16</sup> Федеральный закон от 29 декабря 1994 г. N 77-ФЗ «Об обязательном экземпляре документов». URL: <http://base.garant.ru/103526/1/#ixzz4iD0kaYWU>. Дата обращения: 02.12.2016

<sup>17</sup> Государственный стандарт РФ ГОСТ Р 51141-98 «Делопроизводство и архивное дело. Термины и определения» (утв. Постановлением Госстандарта РФ от 27 февраля 1998 г. N 28) (отменен) URL: <http://base.garant.ru/181655/> Дата обращения: 02.12.2016

<sup>18</sup> Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов. Учебное пособие. М., 1988. С. 208.

(контракты, договоры), таблица (финансовые ведомости), анкета, тексты-аналоги (приказы, постановления)<sup>19</sup>.

Нужно также учитывать, что традиционное деление официально-делового стиля на подстили (законодательный, юрисдикционный, административный, дипломатический) продиктовано именно особенностями его функционирования в различных жанрах деловых документов. В соответствии с коммуникативной установкой в документах неодинаково проявляются точность, не допускающая инотолкования, безэмоциональность, стандартизованность и др.

### Текст в деловой коммуникации

Текстом как объектом научного исследования занимается раздел языкознания *лингвистика текста*, появившийся во второй половине XX века на стыке лингвистики, риторики, психологии, функциональной стилистики и других научных дисциплин; междисциплинарность теории текста связана с многомерностью и многоаспектностью ее объекта.

Термин *текст* может быть широко истолкован благодаря своей многоаспектности. В настоящей работе текст понимается как коммуникативная единица высшего уровня, входящая во взаимосвязанную триаду «автор – текст – читатель» и обладающая смысловой завершенностью. Текст делится на синтаксические (высказывание, межфразовые единства) и композиционные (абзацы, параграфы, главы и т. д.) единицы, находящиеся во взаимосвязи и накладывающиеся друг на друга.

Для понимания текста важно понятие пресуппозиции, т. е. некоего фонового знания, которым обладают и автор (производитель), и читатель (интерпретатор). Для этих субъектов текст является соответственно продуктом и материалом речемыслительной деятельности; при этом «автор текста определяет цели и задачи сообщения, тип речевого поведения,

---

<sup>19</sup> Водина Н.С., Иванова А.Ю. Культура устной и письменной речи делового человека. Справочник-практикум. М., 2008. С. 107.

отношение к сообщаемому, акценты при конструировании текста сообщения», а адресат речи (читатель) «интерпретирует текст и испытывает интеллектуальное, эстетическое воздействие»<sup>20</sup>. Понятие пресуппозиции имеет большое значение для данной работы, так как деловую письменную коммуникацию вообще характеризует жесткая структурная и семантическая кодификация текста. Деловая коммуникация стремится к стандартизации и унификации, к соблюдению специальных норм официального письменного общения. Проблеме текстовых норм посвящены работы Н.С. Болотновой<sup>21</sup>, М.Я. Дымарского<sup>22</sup>, Е.М. Хакимовой<sup>23</sup> и других современных исследователей.

Помимо специальных норм при создании делового текста нужно учитывать также коммуникативные качества, присущие речи вообще: *правильность, чистоту, точность, логичность, выразительность, образность, доступность, действенность, уместность*<sup>24</sup>. Совокупность этих качеств определяет коммуникативное совершенство речи.

Для делового текста характерны селективность и фактологичность – отбор и проверка информации, о которой идет речь в деловом документе.

В работе «О единицах официального функционирования языка» О.П. Сологуб приходит к выводу, что «в основе формирования смысла текста документа лежит фактуальная информация, облеченная в модальную рамку, которую образует деонтическая модальность (волюнтативность)»<sup>25</sup>. Модальность – языковая универсалия, отражающая отношение говорящего к содержанию высказывания. На характер модальности документа указывает заголовок – *отчет, приказ, договор* и т. д. Деонтическая модальность, или модальность должествования, выражена в документе перформативными глаголами (*приказываю, предписывается* и т. п.) и побуждает к совершению

---

<sup>20</sup> Валгина Н.С. Теория текста. М., 2003.

<sup>21</sup> Болотнова Н.С. Филологический анализ текста. М., 2007.

<sup>22</sup> Дымарский М.Я. Проблемы текстообразования и художественный текст (на материале русской прозы XIX–XX вв.). М., 2001.

<sup>23</sup> Хакимова Е.М. Ортологическая система современного русского языка: онтологические основания лингводеонтического. Дис. ... доктора филол. наук. Челябинск, 2015.

<sup>24</sup> Головин Б.Н. Основы культуры речи. М., 1980. С. 29.

<sup>25</sup> [http://www.forex.ntu.edu.tw/en/files/writing/4125\\_8efcff7d.pdf](http://www.forex.ntu.edu.tw/en/files/writing/4125_8efcff7d.pdf). Дата обращения: 02.12.2016

упомянутых действий.

Структурные характеристики делового текста – это состав и последовательность структурно-семантических блоков, или реквизитов. При этом необходимо учитывать дискретность (членение на реквизиты), пространственное расположение реквизитов и их последовательность.

### Критерий точности

Понятие *точность речи*, несмотря на распространенность, зачастую употребляется нетерминологично даже в лингвистических исследованиях. Критерий точности был научно определен и осмыслен в работе Б.Н. Головина «Основы культуры речи».

Прежде всего, точность характеризует текст с точки зрения его содержания. Говоря о точности, мы оцениваем, «как (хорошо, плохо, полно, неполно, однозначно или двусмысленно) семантика речевых единиц в их взаимодействии выражает (для автора речи) и позволяет воспринять (адресату) определенную информацию о действительности»<sup>26</sup>. Говорящий, опираясь на знание языковой системы, создает из ее единиц речь; говорящий соотносит семантику сказанного с действительностью, отбирая компоненты речи и характер их организации. Воспринимающий «расшифровывает» семантику речи и приближается к смыслу текста, который, опираясь на опыт и знания, в свою очередь, соотносит с действительностью. Таким образом, точность речи зависит от соотношения *речь–мышление* и *речь–действительность*.

Головин перечисляет основные условия, способствующие созданию точной речи: знание предмета речи, знание языковой системы, прочные речевые навыки. Особенно важными оказываются лингвистические условия:

1. Выбор лексического значения слова.
2. Выбор синонима из синонимического ряда.
3. Знание и разграничение полисемии слова, омонимов, паронимов.

---

<sup>26</sup> Головин Б.Н. Основы культуры речи. М., 1980. С. 126.

4. Знание семантики слов с узкой сферой употребления (профессиональных, иностранных и т. д.).

Таким образом, точность речи – «коммуникативное качество, формируемое на основе связи речи с действительностью и мышлением и осознаваемое через соотнесение семантики речи с выражаемой и формируемой речью информацией»<sup>27</sup>.

Соблюдение критерия точности, на наш взгляд, подразумевает два параметра: однозначность сказанного и прозрачность структуры текста.

---

<sup>27</sup>Стилистический энциклопедический словарь русского языка. 2-е изд., испр. и доп. М., 2006. С. 554.

## Глава 2. Лингвистический анализ примеров

### Характеристика материала исследования и справочной литературы

*Материалом настоящей работы* послужили *тексты* различных по тематике *договоров*, находящиеся в свободном доступе в Интернете. Анализируемые тексты были созданы в 2015–2018 годах. В работе использованы выдержки из текстов 20 договоров.

Материал систематизирован с опорой на классификацию ошибок М.Н. Кожинной, данную в работе «Стилистика русского языка». В каждом рассмотренном примере выделен фрагмент, кажущийся нарушением критерия точности. Дан комментарий, проведен лингвистический анализ и предложен вариант каждого из контекстов с соблюдением критерия точности.

В последние десятилетия *справочные издания*, содержащие типовые бланки юридических документов, приобрели актуальность в связи с активным развитием индивидуального предпринимательства и тенденции к документированию деловых отношений. Как правило, такие издания содержат типовые тексты договоров с пропусками, которые предлагается заполнить пользователю, краткую справку об определенном виде договоров и рекомендации по самостоятельному созданию подобных официальных документов. Сегодня подобные справочники доступны широкому кругу читателей. Примеры таких книг – издания «Все договоры для граждан. Осталось только внести реквизиты!», «Сборник необходимых гражданам договоров и доверенностей с комментариями», «Типовые договоры для малых предприятий», «1000 и один договор» и т. п.

Большинство современных справочников ориентированы на аудиторию, не имеющую юридического образования. Часто подобные книги имеют CD-приложение, содержащее тексты договоров, приведенных в издании, и список нормативных актов, формирующих нормативную базу для создания и заключения договоров.

Говоря о справочной литературе, нельзя не упомянуть

специализированные интернет-ресурсы. Сегодня гражданин может свободно обратиться к одной из множества баз с шаблонами договоров. Выбрав нужный шаблон из списка, пользователь сайта может скачать и распечатать типовой бланк. Несмотря на доступность и краткость, такие договоры в большинстве своем составлены непрофессионально: права и обязанности сторон изложены обобщенно, не указаны реквизиты сторон, сроки выполнения и т. д.

Кроме баз документов, существуют так называемые «конструкторы документов»<sup>28</sup>. Идея специального ресурса для составления документов согласно индивидуальным запросам граждан кажется любопытной и продуктивной: это упрощало бы ведение документации, ускоряло изучение содержания отдельного документа и пр. Однако опыт обращения к подобным сайтам позволяет отметить технические несовершенства и неточности непосредственно в текстах.

Следует оговорить, почему при анализе примеров был использован словарь Ожегова. На наш взгляд, обращение неспециалиста, например, к тексту «Большого толкового словаря» или иного академического издания маловероятно. Словарь же Ожегова является широко распространенным справочным изданием.

### **Параметры оценки нарушения критерия точности**

При анализе материала использована классификация М.Н. Кожинной, приведенная в учебнике «Стилистика русского языка»<sup>29</sup>. В сокращенном виде (без примеров автора) эта классификация выглядит следующим образом:

#### **I. Нестилистические ошибки**

##### **1. Лексические ошибки:**

- 1) употребление слов в несвойственном им значении как следствие незнания значений этих слов;
- 2) неумение учитывать семантическую сочетаемость слов, известных

---

<sup>28</sup>Например, такие сайты, как <http://www.freshdoc.ru>

<sup>29</sup>Стилистика русского языка: учебник. Кожина М.Н., Дускаева Л.Р., Салимовский В.А. М., 2008. С. 99-103.

учащимся [в нашей работе – составителю документа – М.С.]

3) неустраненная контекстом многозначность, порождающая двусмысленность;

4) смешение паронимов.

5) лексические анахронизмы;

6) употребление неизвестных литературному языку слов как результат неправильного словотворчества.

2. Ошибки в использовании фразеологических оборотов:

1) смешение компонентов в близких по значению фразеологизмах;

2) анахронизмы при использовании устойчивых словосочетаний;

3) несоответствие значения фразеологического сочетания контексту.

3. Морфологические ошибки (связанные с нарушением образования форм слова):

1) образование форм множественного числа от существительных, употребляемых только в единственном числе;

2) ошибки в образовании падежных форм имен существительных;

3) ошибки в образовании степеней сравнения прилагательных;

4) ошибки в образовании местоимений;

5) ошибки в образовании глагольных форм;

6) неправильное образование деепричастий.

4. Синтаксические ошибки:

1) ошибки на разные случаи согласования;

2) ошибки на разные случаи управления;

3) смешение краткой и полной форм имен прилагательных в роли сказуемого;

4) нарушение видо-временной контекстной соотносительности глаголов.

5) ошибки при однородных членах предложения:

а) нарушения в грамматической связи однородных управляемых слов со словом управляющим;

- б) объединение на правах однородных членов слов, обозначающих видовое и родовое понятия;
- в) объединение на правах однородных членов слов, принадлежащих разным частям речи;
- б) нарушение порядка слов в причастном обороте;
- 7) неправильное употребление деепричастного оборота (неучет того, что деепричастие выражает действие того же подлежащего, что и глагол-сказуемое);
- 8) нарушение правил размещения слов в предложении;
- 9) неправильное употребление местоимений, приводящее к двусмысленности;
- 10) дублирование подлежащего;
- 11) нарушение порядка расположения частей сложного предложения; удаленность придаточного от определяемого им слова, создающая неясность высказывания;
- 12) установление отношений однородности между членом простого предложения и частью сложного;
- 13) отсутствие логико-грамматической связи между частями сложного предложения;
- 14) загромождение сложного предложения (в частности, придаточными);
- 15) смешение прямой и косвенной речи;
- 16) неумелое введение цитат.

## II. Стилистические ошибки.

1. Ошибки, связанные со слабым овладением ресурсами русского языка:
  - 1) бедность словаря и фразеологии:
    - а) немотивированное повторение в узком контексте одного и того же слова или однокоренных слов;
    - б) плеоназмы и тавтология, которые делают речь бедной,

однообразной, снижают ее выразительность.

- 2) употребление штампов;
- 3) употребление слов-паразитов, которые особенно часты в устной речи;
- 4) немотивированное употребление нелитературной лексики: просторечных слов, диалектизмов;
- 5) однообразии в построении предложений, в выборе конструкций;
- 6) отсутствие образных средств там, где они естественны и даже необходимы для раскрытия темы сочинения.

2. Ошибки, обнаруживающие недостаточно развитое языковое стилистическое чутье:

1) погоня за красотой (употребление экспрессивных средств, немотивированное стилистически):

а) неоправданное использование определений-прилагательных в целях достижения якобы речевой образности, выразительности; порой неумелый выбор этих определений (неуместных в данном контексте) либо их нагромождение, обращение к излишней по теме эмоциональности, гиперболизму и т. п.;

б) создание надуманных метафор, неудачных сравнений в стремлении к красоте;

2) смешение разностильной лексики, в частности немотивированное употребление разговорной или книжной лексики;

3) неблагозвучие, которое создается:

а) скоплением гласных;

б) скоплением шипящих;

в) употреблением рядом или повторением одинаковых в звуковом отношении частей слов.

3. Ошибки, связанные с нарушением норм функциональных стилей.

1) злоупотребление канцеляризмами;

2) злоупотребление специальными терминами в тексте ненаучного

характера.

4. Нарушение стилистических требований, связанных с широким контекстом.

### **Лингвистический анализ контекстов с единичным нарушением критерия точности**

Как уже было сказано выше, контексты сгруппированы по классификации М.Н. Кожиной. Следует оговорить, что нами подобраны контексты не для всех оснований классификации. Это обусловлено особенностями функционирования деловых документов, а также определенной ограниченностью в доступе к материалу.

### **Нестилистические ошибки. Лексические ошибки**

Нужно учитывать, что разделение примеров происходило по формальному признаку, но мы отслеживали реализацию в текстах коммуникативного критерия с учетом функционального стиля. Поэтому, например, нестилистическая (по Кожиной) ошибка может в нашем случае оказаться существенным стилистическим недостатком документа.

### **Употребление слов в несвойственном им значении как следствие незнания значений этих слов**

*Д. о ПЖ<sup>30</sup>. Будущий владелец обязуется обеспечить переданному животному должный и присущий породе уход и содержание, своевременное ветеринарное обслуживание.*

В словаре Ожегова прилагательное *присущий* толкуется как *свойственный кому-чему-н.<sup>31</sup>*, т. е. при употреблении данного прилагательного нужно говорить о характерном для кого-либо или чего-либо свойстве. См. примеры употребления прилагательного *присущий* в справочнике «Управление в русском языке»: «Присущее толстякам добродушие. Присущий этой картине тонкий подбор красок»<sup>32</sup>. Уход (в

<sup>30</sup> Здесь и далее приводятся сокращенные названия источников. Полное название приведено в библиографии.

<sup>31</sup> Толковый словарь русского языка / Под ред. С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой. М., 1992. С. 901.

<sup>32</sup> Розенталь Д.Э. Управление в русском языке. Словарь-справочник. М., 1986. С. 185.

значении *присмотр, забота*<sup>33</sup>) же не присущ собственно породе, он осуществляется кем-то извне. Поэтому необходимо исправить пример следующим образом: *Будущий владелец обязуется обеспечить переданному животному должный и необходимый породе уход и содержание, своевременное ветеринарное обслуживание.*

В данном примере как бы перепутаны активный и пассивный участники речи. Однако неправильное словоупотребление в данном контексте не особенно влияет на понимание текста из-за семантической близости выбранного составителем и необходимого прилагательных.

### **Неумение учитывать семантическую сочетаемость слов, известных составителю документа**

*Д. об ОТГ. Датой оплаты денежных средств считается день зачисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя.*

Следует отметить, что в данном случае обращение только к словарю сочетаемости не устраняет двусмысленности, необходим учет семантики существительного *средства*. В справочнике «Управление в русском языке» ср.: «**уплатить** что и за что. Уплатить долги. Уплатить за покупки. Уплатить за проезд в метро»<sup>34</sup> и «**оплата** чего и за что. 1. чего (в значении действия). Оплата труда рабочих. Оплата расходов по командировке. 2. за что (уплачиваемые за что-л. деньги). Высокая оплата за срочную работу. Сдельная оплата за труд»<sup>35</sup>.

Существительное *средства* использовано в данном примере в значении *деньги*. Формально, грамматически верное сочетание *оплата средств* некорректно семантически и логически, так как означает, что оплачены будут сами средства, а не услуги с помощью средств. Контекст необходимо исправить следующим образом: *Датой уплаты денежных средств считается день зачисления денежных средств на расчетный счет*

<sup>33</sup> Словарь русского языка: В 4-х т. / Под ред. А. П. Евгеньевой. М., 1999. URL: <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/default.asp> Дата обращения: 23.04.2018

<sup>34</sup> Розенталь Д.Э. Управление в русском языке. Словарь-справочник. М., 1986. С. 223.

<sup>35</sup> Розенталь Д.Э. Управление в русском языке. Словарь-справочник. М., 1986. С. 131.

*Исполнителя.*

**Д. поставки.** *В течение 3 (трех) банковских дней со дня наступления таких обстоятельств.*

Понятие *банковский день* часто употребляется в официальных документах, но не определяется законодательством, т. е. не имеет юридической силы. При рассмотрении случаев, связанных с определением сроков, в суде пользуются понятиями *календарный день* или *рабочий день*. Компонент словосочетания заменен другим прилагательным.

Путаница, часто возникающая в связи с необходимостью назвать единицу исчисления сроков, связана с тем, что в статьях 190–194 ГК РФ, касающихся данной проблемы, нет определения понятия *рабочий день*. Однако в статье 6.1. Налогового Кодекса РФ приведено его определение: «рабочим днем считается день, который не признается в соответствии с законодательством Российской Федерации выходным и (или) нерабочим праздничным днем». Общим для граждан РФ выходным днем, согласно статье 111 Трудового Кодекса РФ, признано воскресенье. Перечень нерабочих праздничных дней приведен в статье 112 ТК РФ.

**Д. об УЭ.** *Заказчик выплачивает штрафные санкции.* См. примеры словоупотребления существительного «санкция» в словаре официальной лексики [*жирный курсив* наш – М.С.]: «**2. Юр.** Мера воздействия, применяемая государством к правонарушителю. *Административная санкция. Налоговые санкции. Применить санкцию в виде конфискации имущества. Ввести жесткие санкции на использование нелегального программного обеспечения*»<sup>36</sup>.

Для соблюдения норм лексической сочетаемости следует исправить пример на один из вариантов: *к Заказчику применяются штрафные санкции* или *Заказчик выплачивает штраф.*

**Д. об ОТГ.** *За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих*

---

<sup>36</sup> Фивейская Е.А., Севастьянова Н.Д. Современная официальная лексика: краткий словарь. СПб., 2014. С. 295.

*обязательств по настоящему Договору виновная Сторона уплачивает другой Стороне пеню в размере \_\_\_% (\_\_\_\_\_ процентов) от суммы неисполненных обязательств за каждый день просрочки исполнения.*

Под «суммой неисполненных обязательств» здесь понимаются убытки, понесенные одной из сторон вследствие неисполнения второй обязательств по договору.

Учитывая лексическую сочетаемость существительного «сумма», следует исправить предложение следующим образом: *За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору виновная Сторона уплачивает другой Стороне пеню в размере \_\_\_% (\_\_\_\_\_ процентов) от суммы убытков, понесенных за каждый день просрочки исполнения обязательств.*

**Д. аренды П.** *При невыполнении этой обязанности вся корреспонденция, направленная по адресу, указанному в Договоре, считается полученной Стороной, изменившей свой адрес, которая и несет все неблагоприятные последствия.* В словаре сочетаемости<sup>37</sup> в статье к глаголу нести дан пример словоупотребления: «*Нести ответственность – отвечать за что-л. перед кем- чем-л.*».

Следует исправить ошибку следующим образом: *При невыполнении этой обязанности вся корреспонденция, направленная по адресу, указанному в Договоре, считается полученной Стороной, изменившей свой адрес, которая и несет ответственность за все неблагоприятные последствия.*

Составление текста официально-делового стиля требует использования абстрактных существительных, определенной устоявшейся терминологии. В рассмотренных выше примерах вместо емких и широко распространенных в деловой коммуникации слов и сочетаний (*убытки, нести ответственность*) составители используют конструкции, требующие определенной расшифровки, толкования значений. Это является недостатком делового

---

<sup>37</sup> Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. М., 1983. С. 313.

текста, стремящегося к шаблонности и максимальной повторяемости.

В контексте со словосочетанием *банковский день* происходит неверное употребление термина, что также недопустимо в деловой коммуникации.

Примеры, собранные в данном разделе, иллюстрируют нарушения критерия точности, связанные в первую очередь со стандартизацией документа на всех уровнях. Во избежание подобных неточностей при составлении, на наш взгляд, целесообразно проверять, соответствуют ли употребленная терминология (в широком смысле) терминологии, данной в ГОСТ или кодексах РФ.

### **Неустранимая контекстом многозначность, порождающая двусмысленность**

В данном разделе рассмотрены примеры, которые кажутся нам нарушением критерия точности в чистом виде.

*Д. с род. Недорогой мобильный телефон и зарядное устройство можно дать Участнику с собой.*

Данный пример взят из договора, заключаемого детским оздоровительным учреждением с родителями ребенка. Очевидно, что материальное благосостояние в разных семьях может сильно различаться, вследствие чего отличается и представление о дороговизне вещей. Данный пункт, несомненно, направлен на минимизацию негативных последствий для организаторов при утрате ребенком телефона, однако формально – из-за несоблюдения критерия точности – он не имеет смысла. Возможно, организаторам стоило оговорить предельную стоимость телефона, который ребенок может взять с собой, или просто снять с себя материальную ответственность за гаджеты.

*Д. с реп.. Занятие считается отменённым (по инициативе Заказчика), если до его начала Заказчик (или Ученик) сообщил об отмене Преподавателю, иначе Занятие считается проведённым.*

Договор об оказании образовательных услуг, несомненно, должен включать пункт об отмене занятия. Зачастую клиент несет материальную

ответственность за отмену или перенос занятия, что выступает неким гарантом для обеих сторон. Составитель данного договора постарался учесть это, однако из-за несоблюдения критерия точности данный пункт фактически бессмыслен. Не указано, за какое время до начала занятия преподаватель должен быть предупрежден об отмене, а это имеет огромное значение. Если, допустим, преподаватель приезжает к ученику самостоятельно, то при несвоевременной отмене он не получит компенсации за затраченные материальные и временные ресурсы. Поэтому следует исправить пункт следующим образом: *Занятие считается отменённым (по инициативе Заказчика), если за x минут (часов, дней) до его начала Заказчик (или Ученик) сообщил об отмене Преподавателю, иначе Занятие считается проведённым.*

Несмотря на то что понятие *разумный срок* неоднократно упоминается в ГК РФ и непосредственно в гражданско-правовых документах, единого определения этого понятия не существует. Разумность сроков может быть определена только в ходе судебного разбирательства при учете обстоятельств конкретного дела. Учитывая то, что заключение договоров вообще направлено на урегулирование гражданско-правовых отношений без суда, нам кажется необходимым более точно оговаривать сроки. Например, в ДП: *Заместитель поверенного не мог предварительно запросить доверителя, либо не получил в течение x дней ответа на свой запрос.*

Определение *разумный* вообще часто встречается в текстах гражданско-правовых договоров. См.: *в результате событий чрезвычайного характера, которые соответствующая сторона Договора не могла ни предвидеть, ни предотвратить доступными ей разумными мерами.* В данном контексте, как и в предыдущем, не вполне ясно, что именно можно считать разумными мерами. Нам кажется необходимым последовательное перечисление действий, которые могут быть предприняты при возникновении неких форс-мажорных обстоятельств.

Фактологичность и селективность, т. е. особое внимание к отбору и проверке содержащихся в тексте сведений, очень важны при составлении

делового документа, в котором информация должна быть максимально полной, исчерпывающей. Поэтому примеры в данном разделе кажутся нам наиболее показательными случаями нарушения критерия точности, так как здесь невозможно восстановление информации из контекста, как и не возможен единственно верный вариант толкования, как в случае с примерами, в которых нарушена лексическая сочетаемость слова или неверно выбрано лексическое значение. Речь идет не о недостатках текста на лингвистическом или стилистическом уровнях, но о фактуальной, собственно содержательной стороне текста.

### Смешение паронимов

**Д. аренды.** *Не изменять размер арендной платы до истечения срока настоящего договора.* Смешение предлога *по истечении* (имеющего временное значение – *после*) и существительного *истечение* (в значении *окончание, завершение*) в Р. п. (с *и* на конце).

Учитывая позицию слова (перед существительным в Р. п. – *срока*), необходимо:

а) употребить отыменный предлог *по истечении*: *не изменять размер арендной платы по истечении срока настоящего договора* (то есть после окончания действия договора);

б) употребить существительное *истечение* в Р. п. с предлогом *до*: *не изменять размер арендной платы до истечения срока настоящего договора* (то есть до окончания действия договора).

Очевидно, смешение паронимов в данном случае порождает двусмысленность.

**Д. аренды НП.** *Если одно или несколько положений Договора или же применимость любого такого положения к конкретному случаю становятся недействительными или неосуществимыми, действенность и осуществимость всех остальных положений Договора и всех других применений не прекращается.*

В данном случае вместо существительного *действенность* необходимо

употребить его аффиксальный пароним *действие*. См. Словарь Ожегова [*жирный курсив* наш – М.С.]: «ДЕЙСТВИЕ, -я, ср. 1. Проявление какой-н. энергии, деятельности, а также сама сила, деятельность, функционирование чего-н. *Д. равно противодействию. Машина в действии. Продлить д. договора. Закон обратного действия не имеет. Привести в д.*»<sup>38</sup>. *Действенность* же – существительное, образованное от прилагательного *действенный* («способный действовать, активный. *Действенное средство*») <sup>39</sup>.

Таким образом, пример требует исправления: *Если одно или несколько положений Договора или же применимость любого такого положения к конкретному случаю становятся недействительными или неосуществимыми, действие и осуществимость всех остальных положений Договора и всех других применений не прекращается.*

Нарушения критерия точности, описанные в данном разделе, как и в случае примеров с выбором неверного лексического значения слова, не существенно влияют на понимание и толкование текста вследствие очевидного сходства в звучании и некой семантической общности использованного паронима и слова, подразумевающегося по смыслу. Однако само смешение паронимов свидетельствует о недостаточном для составления деловых документов уровне владения письменной русской речью.

#### **Анахронизмы при использовании устойчивых словосочетаний**

**Д. с фотографом.** *Общее количество дисков/флэшек и их оформление определяется родителями и оплачивается отдельно согласно прайса на тиражирование.*

Согласно Словарю сочетаемости, употребление производного предлога *согласно* с формами Р. п. является устаревшим: «**согласно** чему (устар. чего) и с чем. 1. чему (на основании чего-л.). Согласно предписанию. Согласно уставу». Следует исправить данный пример, употребив форму Д. п.: согласно

---

<sup>38</sup> Толковый словарь русского языка / Под ред. С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой. М., 1992. С. 244.

<sup>39</sup> Там же.

прайсу на тиражирование.

Официально-деловой стиль предполагает использование в основном нейтральной и общеупотребительной лексики. Сочетание *согласно прайса* уже зафиксировано в словаре как устаревшее, и поэтому не должно употребляться в деловом тексте. Несмотря на то что в классификации Кожиной данный вид ошибок отнесен к нестилистическим, в нашей работе мы считаем случаи использования устаревшей лексики нарушением критерия точности в отношении стилистики вследствие особенностей функционирования официально-делового стиля.

### **Синтаксические ошибки**

#### **Нарушение порядка слов в причастном обороте**

*Д. с ФС. Вы должны помнить, что пропущенные занятия по каким-либо причинам не могут быть восстановлены...*

Причастный оборот – цельная конструкция, в которой определяемое слово должно находиться в препозиции либо постпозиции по отношению к собственно определению и зависимым от него словам. Здесь же определяемое слово включается в середину причастного оборота, что грамматически некорректно. Данный пример должен быть исправлен следующим образом: *Вы должны помнить, что пропущенные по каким-либо причинам занятия не могут быть восстановлены.*

Нарушение порядка слов в причастном обороте существенно влияет на понимание текста. В данном случае сочетание *по-каким либо причинам (не могут быть восстановлены)* занимает более сильную синтаксическую позицию, чем смысловой центр фразы – сочетание *пропущенные занятия*. Можно сделать вывод, что нарушение порядка слов в причастном обороте является существенным нарушением критерия точности, так как ведет к возникновению разночтений.

#### **Ошибки при однородных членах предложения**

##### **Нарушения в грамматической связи однородных управляемых слов со словом управляющим**

*Д. аутсорсинга. Настоящий Договор заключен в целях оптимизации*

функционирования Заказчика за счет сосредоточения им усилий на ведении основной деятельности.

В рассматриваемом договоре Заказчик не назван, это типовый бланк, который аутсорсинговая компания предлагает клиенту.

Заключительная часть примера (за счет сосредоточения им усилий на ведении основной деятельности) явно подразумевает, что речь идет о некоей персоне, физическом лице. Однако если заменить *Заказчик* на имя собственное, то становится очевидной несогласованность в начале предложения. Ср.: *Настоящий Договор заключен в целях оптимизации функционирования Иванова Ивана Ивановича за счет сосредоточения им усилий на ведении основной деятельности.* Из-за употребления технического термина (*оптимизация*) по отношению к лицу создается комический эффект, что недопустимо в официально-деловом стиле.

См. статью в словаре Ожегова с пометой (*спец.*): «**ОПТИМИЗАЦИЯ**, -и, *ж.* (*спец.*) Выбор наилучшего варианта из возможных для достижения наибольшей эффективности какого-л. процесса. || *прил.* **оптимизацио́нный**, -ая, -ое»<sup>40</sup>.

При заключении договора с физическим лицом следует изменить предложение следующим образом: *Настоящий Договор заключен в целях оптимизации функционирования бизнеса Заказчика за счет сосредоточения им (Заказчиком) усилий на ведении основной деятельности.*

Если же договор заключается между юридическими лицами (например, в качестве Заказчика выступает ОАО «Путь»), то заключительная часть предложения теряет смысл: *Настоящий Договор заключен в целях оптимизации функционирования ОАО «Путь» за счет сосредоточения им усилий на ведении основной деятельности.*

Несмотря на то что формально ОАО «Путь» согласуется с местоимением *им*, сосредоточение усилий – прерогатива одушевленного объекта. См. статью Словаря сочетаемости: «**УСИЛИЕ**, род. усилия, ср.

---

<sup>40</sup> Толковый словарь русского языка / Под ред. С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой. М., 1992. С. 690.

Напряжение сил (физических, умственных и т. п.), не-обходимое для чего-л. [...] Усилие что с-д е л а т ь; ~ сделать что-л., добиться чего-л. ... Усилие ч е г о: ~ воли, мысли, ума ... Тщетность (книжн.). цель ... [каких-л.] усилий. Делать [над собой], приложить ... [какое-л.] усилие...»<sup>41</sup>.

Тогда оптимальный вариант данного предложения при заключении договора с юридическим лицом выглядит так: *Настоящий Договор заключен в целях оптимизации функционирования ОАО «Путь».*

Вообще заключительная часть данного примера, особенно учитывая ее несогласованность с началом предложения, представляет интерес, так как выполняет волюнтаристическую функцию. Неслучайно акцент сделан на восприятии мира Заказчиком, описаны позитивные последствия заключения им договора с аутсорсинговой компанией.

Ср.:

1. *Настоящий Договор заключен в целях оптимизации функционирования Заказчика за счет **сосредоточения им усилий на ведении основной деятельности.***
2. *Настоящий Договор заключен в целях оптимизации функционирования Заказчика за счет **делегирования функций, связанных с набором персонала, Исполнителю.*** В последнем варианте объективно изложен предмет договора, упомянут конкретный вид задач и участники договора.

Аутсорсинг – относительно новое явление для российской экономики, суть которого заключается в передаче непрофильных функций организации-заказчика организации-аутсорсеру<sup>42</sup>. Организация-заказчик предоставляет аутсорсеру решение вопросов, связанных с набором кадров, ведением бухгалтерии и т. п., при этом договоры аутсорсинга обычно заключают на длительный срок.

---

<sup>41</sup> Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. М., 1983. С. 624.

<sup>42</sup>URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/outsorsing-v-rossii-ponyatie-problemy-i-perspektivy-razvitiya> Дата обращения 18.03.2018

Возможно, включение этой фразы в текст договора направлено на то, чтобы склонить сомневающегося клиента к подписанию договора.

Цепочка существительных в родительном падеже – характерная черта официально-делового стиля. Однако в данном конкретном случае можно говорить либо об общей несогласованности, связанной с зависимостью строя предложения в том числе от категории одушевленности, либо возникновении в предложении смысловой лакуны (в варианте *в целях оптимизации функционирования бизнеса Заказчика*). При анализе данного случая неизбежно возникновение разночтений, поэтому он кажется нам существенным нарушением критерия точности.

### **Стилистические ошибки**

#### **Ошибки, связанные со слабым овладением ресурсами русского языка**

Для создания делового документа необходимо владение определенными компетенциями, в том числе языковыми. Соблюдение логической связности, требований, касающихся оформления документа, и соответствие официально-деловому стилю, на наш взгляд, является здесь необходимым минимумом. Поэтому стилистические ошибки (по Кожиной), к которым относятся бедность словаря и недостаточно развитое стилистическое чутье, мы включаем в перечень нарушений критерия точности именно как коммуникативного критерия.

#### **Немотивированное повторение в узком контексте одного и того же слова или однокоренных слов**

**Об отказе ИД.** Повторения в данном контексте прилагательного *частичный* можно избежать с помощью замены его синонимом: *В связи с оказанием услуг по договору не в полном объеме (подведение сетей газоснабжения), ООО «П и К современные технологии» производит частичную компенсацию средств, полученных от Заказчика, в размере 173000,00 (Сто семьдесят три тысячи) рублей.*

**Плеоназмы и тавтология, которые делают речь бедной, однообразной, снижают ее выразительность.**

**Д. с род.** *С целью обеспечения Участнику условий нормального жизнеобеспечения...*

Во избежание возникновения плеоназма (*обеспечения – жизнеобеспечения*) необходимо исправить данное предложение: *с целью обеспечения Участнику нормальных условий проживания.*

**Погоня за красотью (немотивированное стилистически употребление экспрессивных средств)**

**Д. о ПЖ.** *Будущий владелец осознаёт, что он берёт к себе на содержание живое существо, на которое при всём желании не может быть дано 100%-ой гарантии на будущее.*

Для официально-делового стиля вообще характерны безличность и безэмоциональность изложения, отсутствие экспрессивных средств. В данном же примере отчетливо проявляется личность составителя документа, его модальность (*при всем желании*). Определение *стоппроцентная* по отношению к *гарантии*, на наш взгляд, также содержит излишнюю образность, недопустимую в текстах официально-делового стиля.

В словосочетании *гарантия на будущее* нарушена сочетаемость. См. Словарь сочетаемости: «**гарантия** чего, чему, от чего и в чем»<sup>43</sup>. Данное сочетание, кроме того, кажется нам тавтологичным, так как существительное *гарантия* уже имеет в себе семантику будущности. В довольно узком контексте употребляются однокоренные слова *будущий* и *будущее*, что демонстрирует бедность словарного запаса.

**Лингвистический анализ комплексных примеров**

Комплексными примерами мы считаем такие, в которых нарушение критерия точности связано одновременно с несколькими языковыми уровнями. «Основным» нарушением в найденных контекстах является неправильное словоупотребление и сочетание компонентов в управлении.

---

<sup>43</sup> Розенталь Д.Э. Управление в русском языке. Словарь-справочник. М., 1986. С. 37.

Частотным же «побочным» нарушением является тавтология.

**Д.-аб. Правила использования Абонементом.**

Данный контекст необходимо изменить на правила пользования абонементом по нескольким основаниям. Во-первых, из-за семантики существительного *использование*, где приставка несет значение однократности действия. Обладание же абонементом предполагает постоянное его использование в течение определенного отрезка времени. Во-вторых, даже если бы употребление существительного *использование* было оправдано лексически и семантически, дополнение при этом существительном требует грамматической формы Р. п., а не Т. п. зависимого существительного: *использование абонемента*.

**Д. с фотографом.** *Загрузить все готовые материалы на облако mail.ru и предоставить Заказчику ссылки на скачку материалов, а также обеспечить доступ ко всем загруженным материалам в течении 6 месяцев.* Здесь автором подразумевалось *скачивание* – сохранение информации из Сети в память устройства. Словарь-справочник «Новые слова и значения» дает такое толкование существительного *скачивание*: «копирование из внешнего запоминающего устройства или Интернета в память компьютера (о программах, данных) (разг.). Скорость скачивания днем через обычный браузер не превышает 100–200 бит/с.»<sup>44</sup>

Употребленное же в примере существительное *скачка* часто встречается в разговорной речи как синоним слова *скачивание*, однако не зафиксировано в просмотренных тематических словарях<sup>45</sup>.

В этом примере также есть распространенная ошибка – использование вместо предлога *в течение* с *е* на конце (в знач. *в продолжение чего-л.*) омонимичной формы существительного *течение* в форме П. п. с предлогом, что существенно не влияет на понимание, но является нарушением критерия

---

<sup>44</sup> Новые слова и значения: словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века: в 3 т. / Под ред. Т.Н. Буцевой (отв. ред.) и Е.А. Левашова. Т. 3. СПб., 2014. С. 833.

<sup>45</sup> Краткий словарь современных понятий и терминов. Сост., общ ред. В.А. Макаренко. М., 2000; Никитина Т.Г. Словарь молодежного сленга 1980–2000 гг. СПб., 2003 и др.

точности.

Таким образом, более точным будет исправленный вариант: *загрузить все готовые материалы на облако mail.ru и предоставить Заказчику ссылки на скачивание материалов, а также обеспечить доступ ко всем загруженным материалам в течение 6 месяцев.*

Кроме того, в узком контексте трижды повторяется существительное *материалы*, которое стоило бы заменить синонимом во избежание тавтологии.

*Д. о ТУ. Исполнитель не несет ответственности по возмещению денежных затрат Клиента за оплаченные туристские услуги, если Клиент по своему усмотрению или в связи со своими интересами не воспользовался всеми или частью предоставленных Исполнителем услуг...*

В приведенном контексте представлено два случая нарушения критерия точности, связанных с предложным управлением.

В Словаре сочетаемости: «**Ответственный за что** ; ~ за работу, за какое-л. мероприятие, за какое-л. дело, за выполнение чего-л, за организацию чего-л.. за отправку кого-чего-л., за строительство, за газету, за это... Быть, являться, назначить кого-л., считать кого-л. ... ответственным за что-л. Кто-л. ответствен за что-л. »<sup>46</sup>

В словаре-справочнике «Управление в русском языке»: «**затратить** что на что. Затратить средства на жилищное строительство. Затратить капитал на оборудование. Затратить труд на обработку детали.»<sup>47</sup>

Учитывая рекомендации справочных изданий (употребление конструкций «*ответственность* + предлог *за*» и «*затраты* + предлог *на*»), необходимо исправить пример таким образом: *Исполнитель не несет ответственности за возмещение денежных затрат Клиента на оплаченные туристские услуги.*

*Д. об УЭ. Оплачивать услуги «Исполнителю» наличным платежом*

<sup>46</sup> Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. М., 1983. С. 354.

<sup>47</sup> Розенталь Д.Э. Управление в русском языке. Словарь-справочник. М., 1986. С. 61.

*перед разгрузкой*. Этот пример интересен, так как показывает трансформацию устойчивого сочетания. Функционирование словосочетания *наличный платеж* связано с экстралингвистическими факторами – распространением указания на способ оплаты и, как следствие, экономией речевых усилий. На наш взгляд, выражение *наличный платеж* является результатом слияния в современном языковом сознании сочетаний *наличный расчет* и *платеж наличными* (возможно, по аналогии с *наложенный платеж*). Для подтверждения обратимся к тексту справочных изданий.

В статье к слову *наличный* словаря Ожегова<sup>48</sup> указано «традиционное» сочетание: «Н[аличный]. расчет (наличными деньгами).»

В словаре современной официальной лексики<sup>49</sup> дается следующее толкование прилагательного *наличный*:

«2. Фин. Имеющийся в наличии в форме денежных знаков (бумажных денег и монет). *Наличный рубль. Расплатиться за покупку наличной валютой. Ввоз в Россию наличных долларов. Нуждаться в крупной наличной сумме.*

3. Фин. Связанный с наличными деньгами; производимый в наличных деньгах. *Наличные выплаты. Наличный оборот. Наличный телеграфный перевод. Приобрести путевку за наличный расчет. Тратить наличные средства. Курс по наличным операциям. Система наличных платежей.*» [выделено жирным нами – М.С.]. В словарной статье к существительному *платеж* приводится словоупотребление «*Безналичный платеж*».

То, что в издании Фивейской и Севастьяновой в качестве нормативного употребления указан вариант *наличный платеж*, на наш взгляд, отражает тенденцию к изменению устойчивого сочетания.

Кроме того, употребление однокоренных слов *оплачивать* и *платежом* в таком узком контексте не соответствует стилистическим нормам. Более

---

<sup>48</sup> Толковый словарь русского языка / Под ред. С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой. М., 1992. С. 583.

<sup>49</sup> Фивейская Е.А., Севастьянова Н.Д. Современная официальная лексика: краткий словарь. СПб., 2014. С. 206.

удачными нам кажутся варианты Оплачивать услуги «Исполнителю» наличными / Оплачивать услуги «Исполнителю» за наличный расчет.

### **Выводы**

На основании проделанной работы можно сделать следующие выводы:

1. Неумение считывать семантическую сочетаемость слова является самой частотной ошибкой, встретившейся в рассмотренных примерах (нам встретилось 5 контекстов с ошибками такого рода). Кроме того, в примерах данного раздела не соблюдены такие основополагающие черты делового документа, как шаблонность и стандартизованность.

2. Нами рассмотрено три контекста, в которых нарушение критерия точности происходит не на языковом, но на содержательном, фактуальном уровне. Такие нарушения критерия точности являются наиболее показательными, так как одновременно не требуют специального анализа и имеют весомые последствия при возникновении разночтений (вплоть до судебного разбирательства).

3. Ошибки, трактуемые М.Н. Кожиной в качестве нестилистических (например, использование анахронизмов или неумение считывать семантическую сочетаемость слова), в текстах деловых документов являются стилистическими ошибками, поэтому также признаются нами нарушениями критерия точности.

4. Синтаксические ошибки (например, нарушение порядка слов в причастном обороте) оказывают большее влияние на понимание текста делового документа, чем лексические ошибки.

5. Частотным нарушением критерия точности при анализе комплексных примеров оказалась тавтология, что позволяет сделать вывод о прямой зависимости количества допущенных в тексте неточностей от уровня языковой компетенции составителя документа.

## **Заключение**

В работе был проведен лингвистический анализ текстов договоров об оказании услуг. Рассмотрение различных уровней текста показало, что коммуникативный критерий точности, необходимый в деловой речи, в текстах официальных документов часто не соблюдается. Такое нарушение влечет за собой возможность двоякого толкования условий договора и возможность нарушения условий договора сторонами. Договор, в котором нарушен критерий точности, часто не может быть основанием для доказательства правоты в суде.

Несмотря на все большую распространенность практики заключения договоров, «самостоятельно» составленные тексты все еще не выдерживают лингвистической экспертизы или критики опытного юриста.

Возможно, это связано с тем, что существующая справочная литература по большей части предполагает «механическую» компиляцию необходимых разделов договора без учета реальных условий его заключения. Данное обстоятельство зачастую вынуждает читателя заполнять лакуны самостоятельно, что и порождает многочисленные случаи нарушения критерия точности. Для снижения количества нарушений критерия точности в деловых документах необходимо составление глоссария терминов и устойчивых выражений, используемых в деловой документации. Также справочное издание, на наш взгляд, должно содержать объяснение правовых основ и ссылки на законодательные акты РФ.

Создание такого справочного издания представляется целью нашего дальнейшего исследования.

## Библиография

### Научная литература

1. Анисимова Т.В. Типология жанров деловой речи (риторический аспект). Дис. ... доктора филол. наук. Краснодар, 2000.
2. Бахтин М.М. Проблема речевых жанров // Бахтин М.М. Собр. соч. М.: Русские словари, 1996. Т. 5: Работы 1940–1960 гг. С. 159–206.
3. Богданов В.В. «Коммуниканты» // Вестник Харьковского ун-та. №339. Человек и речевая деятельность. Харьков, 1989. С. 7–10.
4. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста. 3-е изд., испр. и доп. М., 2007.
5. Валгина Н.С. Теория текста. М., 2003.
6. Ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. Благовещенск: БГК им. И.А. Бодуэна де Куртенэ, 2000.
7. Голованов Н.М. Гражданско-правовые договоры. СПб., 2002.
8. Головин Б.Н. Основы культуры речи. М., 1980.
9. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. Учебное пособие. М., 1997.
10. Гражданское право России и обязательное право. Курс лекций / Под ред. О.Н. Садикова. М., 1997.
11. Гражданское право России. Обязательственное право: Курс лекций / Отв. ред. О.Н. Садиков. М., 2004.
12. Гражданское право: Учебник / Под ред. А.П. Сергеева, Ю.К. Толстого. М., 2001. Ч. 2.
13. Гражданско-правовые договоры: актуальные проблемы правового регулирования отдельных видов: монография / Под ред. докт. юрид. наук, проф. В.В. Кулакова, канд. юрид. наук, доц. С.В. Николюкина. М., 2014.
14. Дементьев В.В. Теория речевых жанров. М., 2010.
15. Долинин К.А. Интерпретация текста: Французский язык: Учеб. пособие. М., 1985.
16. Долинин К.А. Речевые жанры как средство организации социального

взаимодействия // Жанры речи. Саратов, 1999. С. 7–13.

17. Дымарский М.Я. Проблемы текстообразования и художественный текст (на материале русской прозы XIX–XX вв.). М., 2001.

18. Жанры речи. Выпуск 2. Сборник научных статей. Саратов, 1999.

19. Кабалкин А.Ю. Услуги в гражданском праве Российской Федерации / Сборник научных трудов. М., 1995.

20. Матвеева Т.В. Функциональные стили в аспекте текстовых категорий: Синхронно-сопоставительный очерк. Свердловск, 1990.

21. Мунин А.Н. Деловое общение: курс лекций. М., 2008.

22. Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов. Учебное пособие. М., 1988.

23. Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. Учебное пособие для вузов. 3-е изд., испр. и доп. М., 1974.

24. Сологуб О.П. О единицах официального функционирования языка. URL: [http://www.forex.ntu.edu.tw/en/files/writing/4125\\_8efcff7d.pdf](http://www.forex.ntu.edu.tw/en/files/writing/4125_8efcff7d.pdf). Дата обращения: 10.11.2017.

25. Сологуб О.П. Русский деловой текст в функционально-генетическом аспекте. Новосибирск, 2008.

26. Соцуро Л.В. Толкование договора судом. М., 2007.

27. Стилистика русского языка: учебник. Кожина М.Н., Дускаева Л.Р., Салимовский В.А. М., 2008.

28. Толкачев А.Н. Коммерческий договор: от идеи до исполнения обязательств. М., 2009.

29. Хакимова Е.М. Ортологическая система современного русского языка: онтологические основания лингводеонтического. Дис. ... доктора филол. наук. Челябинск, 2015.

30. Шмелева Т.В. Модель речевого жанра // Жанры речи. Саратов, 1997. С. 91–90.

31. Шмелева Т.В. Речевой жанр (Возможности описания и использования в преподавании языка) // Russistik. Русистика: Научный журнал актуальных

проблем преподавания русского языка. Berlin, 1990. №2. С. 24–41.

32. Якобсон Р.О. Лингвистика и поэтика. // Структурализм "за" и "против". М., 1975.

### Справочная литература

1. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. URL: <http://www.gramota.ru/slovari/info/bts/> . Дата обращения: 12.01.2017.

2. Водина Н.С., Иванова А.Ю. Культура устной и письменной речи делового человека. Справочник-практикум. М., 2008.

3. Все варианты условий договоров. М., 2005.

4. Все договоры. Осталось только внести реквизиты! / Авт.-сост. Л.В. Монетова. М., 2008.

5. Горбачевич К.С. Словарь трудностей современного русского языка. СПб., 2003

6. ГОСТ Р 51141-98. Делопроизводство и архивное дело. Термины и определения. Введ. 1999-01-01. URL: <http://base.garant.ru/181655/> Дата обращения: 21.10.2017.

7. ГОСТ Р 7.0.8-2013. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Делопроизводство и архивное дело. Термины и определения. Введ. 2014-03-01. URL: <http://www.internet-law.ru/gosts/gost/56742/> Дата обращения: 10.11.2017

8. Гражданский кодекс РФ. URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_5142/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_5142/) Дата обращения: 11.02.2018

9. Закон РФ «О лицензировании отдельных видов деятельности» от 8 августа 2001 г. № 128-ФЗ. URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_32841/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_32841/) Дата обращения 11.02.2018

10. Касьянова Г.Ю. 1000 и один договор. М., 2012.

11. Краткий словарь современных понятий и терминов. Сост., общ ред.

В.А. Макаренко. М., 2000.

12. Национальный стандарт РФ ГОСТ Р 7.0.8-2013 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Делопроизводство и архивное дело. Термины и определения» (утв. приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 17 октября 2013 г. N 1185-ст). URL: <http://base.garant.ru/70650732/#ixzz4iD1G3d7F>. Дата обращения: 10.11.2017.

13. Никитина Т.Г. Словарь молодежного сленга 1980–2000 гг. СПб., 2003.

14. Правила предоставления гостиничных услуг в Российской Федерации, утвержденные Постановлением Правительства РФ от 15 июня 1994 г. / СЗ РФ. 1994. № 8, ст. 871.

15. Правила предоставления платных медицинских услуг населению медицинскими учреждениями, утвержденные постановлением Правительства РФ от 13 января 1996 г. / СЗ РФ. 1996. № 3, ст. 194.

16. Правила предоставления услуг местными телефонными сетями, утвержденные Постановлением Правительства РФ от 24 мая 1994 г. / СЗ РФ. 1994. № 7 ст. 761.

17. Розенталь Д.Э. Управление в русском языке. Словарь-справочник. М., 1986.

18. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь трудностей русского языка. М., 1998.

19. Слова, с которыми мы все встречались: толковый словарь русского общего жаргона / Под общ. ред. Р.И. Розиной. М., 1999.

20. Словарь русского языка: В 4-х т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. М, 1999. URL: <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/default.asp> Дата обращения: 23.04.2018

21. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / Под ред. М.Н. Кожинной. 2-е изд., испр. и доп. М., 2006.

22. Типовые договоры для малых предприятий. М., 2007.

23. Толковый словарь русского языка / Под ред. С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой. М., 1992.

24. Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. М., 1983.

25. Фивейская Е.А., Севастьянова Н.Д. Современная официальная лексика: краткий словарь. СПб., 2014.

26. Цой К.А., Муратов Х.М. Учебный словарь сочетаемости терминов. Финансы и экономика. М., 1988.

**Перечень контекстов с единичным нарушением критерия точности**

1. **Договор аренды** (в тексте – **Д. аренды**). *Не изменять размер арендной платы до истечения срока настоящего договора.* URL: [https://vk.com/doc398035689\\_460260376](https://vk.com/doc398035689_460260376) Дата обращения: 03.09.2017
2. **Договор аренды помещения** (в тексте – **Д. аренды П**). *При невыполнении этой обязанности вся корреспонденция, направленная по адресу, указанному в Договоре, считается полученной Стороной, изменившей свой адрес, которая и несет все неблагоприятные последствия.* URL: <http://nstar.ru/wp-content/uploads/2017/06/obrazec-dogovor-s-kommercheskim-skladom.pdf> Дата обращения: 07.11.2017
3. **Договор аренды нежилого помещения** (в тексте – **Д. аренды НП**). *Если одно или несколько положений Договора или же применимость любого такого положения к конкретному случаю становятся недействительными или неосуществимыми, действенность и осуществимость всех остальных положений Договора и всех других применений не прекращается.* URL: [http://zakupki.rosneft.ru/files/zakup/573/2013-09/65263/docs/dogovor\\_dmng.doc](http://zakupki.rosneft.ru/files/zakup/573/2013-09/65263/docs/dogovor_dmng.doc) Дата обращения: 12.10.2017
4. **Договор аутсорсинга** (в тексте – **Д. аутсорсинга**). *Настоящий Договор заключен в целях оптимизации функционирования Заказчика за счет сосредоточения им усилий на ведении основной деятельности.* URL: <http://foros-audit.ru/%D0%B4%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80-%D0%B0%D1%83%D1%82%D1%81%D0%BE%D1%80%D1%81%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B0-%D0%BD%D0%B5%D0%BF%D1%80%D0%BE%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D1%85-%D1%84%D1%83/> Дата

обращения: 22.05.2018

5. **Договор о передаче животного** (в тексте – **Д. о ПЖ**). *Будущий владелец обязуется обеспечить переданному животному должный и присущий породе уход и содержание, своевременное ветеринарное обслуживание.* URL: [http://mau-mur.ru/uploads/files/Noviy-dogovor-Bez-perehoda-prav-s-pechatyu\(1\).pdf](http://mau-mur.ru/uploads/files/Noviy-dogovor-Bez-perehoda-prav-s-pechatyu(1).pdf) Дата обращения: 11.01.2018
6. **Д. о ПЖ**. *Будущий владелец осознаёт, что он берёт к себе на содержание живое существо, на которое при всём желании не может быть дано 100%-ой гарантии на будущее.* URL: [http://mau-mur.ru/uploads/files/Noviy-dogovor-Bez-perehoda-prav-s-pechatyu\(1\).pdf](http://mau-mur.ru/uploads/files/Noviy-dogovor-Bez-perehoda-prav-s-pechatyu(1).pdf) Дата обращения: 11.01.2018
7. **Договор об оказании транспортных услуг** (в тексте – **Д. об ОТТ**). *В результате событий чрезвычайного характера, которые соответствующая сторона Договора не могла ни предвидеть, ни предотвратить доступными ей разумными мерами.* URL: [www.500-0-500.ru/upload/rules.doc](http://www.500-0-500.ru/upload/rules.doc) Дата обращения: 21.11.2017
8. **Д. об ОТТ**. *Датой оплаты денежных средств считается день зачисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя.* URL: [https://vk.com/doc182336933\\_461048680](https://vk.com/doc182336933_461048680) Дата обращения: 11.01.2018
9. **Д. об ОТТ**. *За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору виновная Сторона уплачивает другой Стороне пеню в размере \_\_\_% (\_\_\_\_\_ процентов) от суммы неисполненных обязательств за каждый день просрочки исполнения.* URL: [https://vk.com/doc182336933\\_461048680](https://vk.com/doc182336933_461048680) Дата обращения: 11.01.2018
10. **Договор об оказании услуг фотографа**(в тексте –**Д. с фотографом**). *Общее количество дисков/флэшек и их оформление определяется родителями и оплачивается отдельно согласно прайса на тиражирование.* URL: [https://vk.com/doc-74389136\\_319868925](https://vk.com/doc-74389136_319868925) Дата обращения: 18.03.2018

11. **Договор об оказании услуг эвакуатора** (в тексте – **Д. об УЭ**). *Заказчик выплачивает штрафные санкции.* URL: [https://vk.com/doc-72923672\\_460343627](https://vk.com/doc-72923672_460343627) Дата обращения: 03.12.2017
12. **Договор поручения** (в тексте – **ДП**). *Заместитель поверенного не мог предварительно запросить доверителя, либо не получил в разумный срок ответа на свой запрос.* URL: [www.welcomeural.ru/assets/files/sud\\_fiz.doc](http://www.welcomeural.ru/assets/files/sud_fiz.doc) Дата обращения: 21.11.2017
13. **Договор поставки** (в тексте – **Д. поставки**). *В течение 3 (трех) банковских дней со дня наступления таких обстоятельств.* URL: [https://zakupki.mos.ru/api/Core/FileStorage/GetDownload?filehash=7B590485EF65E119157E8171A2BB00&fileName=%D0%B4%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80\\_%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%82%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%9F%D0%9F.doc](https://zakupki.mos.ru/api/Core/FileStorage/GetDownload?filehash=7B590485EF65E119157E8171A2BB00&fileName=%D0%B4%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80_%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%82%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%9F%D0%9F.doc) Дата обращения: 03.12.2017
14. **Договор с репетитором** (в тексте – **Д. с реп.**). *Занятие считается отменённым (по инициативе Заказчика), если до его начала Заказчик (или Ученик) сообщил об отмене Преподавателю, иначе Занятие считается проведённым.* URL: [https://vk.com/doc441968122\\_455876943](https://vk.com/doc441968122_455876943) Дата обращения: 07.12.2017
15. **Договор с родителями** (в тексте – **Д. с род.**). *Недорогой мобильный телефон и зарядное устройство можно дать Участнику с собой.* URL: [https://vk.com/doc89467415\\_460349319](https://vk.com/doc89467415_460349319) Дата обращения: 07.11.2017
16. **Д. с род.** *Родителем и/или Участником допущено сокрытие факта несоответствия морального и/или физического здоровья Участника требованиям, указанным в Приложении №1 к настоящему договору.* URL: [https://vk.com/doc89467415\\_460349319](https://vk.com/doc89467415_460349319) Дата обращения: 07.11.2017
17. **Д. с род.** *С целью обеспечения Участнику условий нормального жизнеобеспечения...* URL: [https://vk.com/doc89467415\\_460349319](https://vk.com/doc89467415_460349319) Дата обращения: 07.11.2017
18. **Договор с фитнес-студией** (в тексте – **Д. с ФС**). *Вы должны помнить,*

*что пропущенные занятия по каким-либо причинам не могут быть восстановлены* URL: [https://vk.com/doc-158691011\\_460962322](https://vk.com/doc-158691011_460962322) Дата обращения: 02.02.2018

19. **Об отказе от исполнения договора** (в тексте – **Об отказе ИД**). В связи с частичным оказанием услуг по договору (подведение сетей газоснабжения), ООО «П и К современные технологии» производит частичную компенсацию средств, полученных от Заказчика, в размере 173000,00(Сто семьдесят три тысячи) рублей. URL: [https://vk.com/doc-137904846\\_459775921](https://vk.com/doc-137904846_459775921) Дата обращения: 22.05.2018

**Перечень комплексных примеров**

1. **Д. о ТУ.** *Исполнитель не несет ответственности по возмещению денежных затрат Клиента за оплаченные туристские услуги, если Клиент по своему усмотрению или в связи со своими интересами не воспользовался всеми или частью предоставленных Исполнителем услуг.* URL: [https://vk.com/doc362853511\\_461303592](https://vk.com/doc362853511_461303592) Дата обращения: 18.05.2018
2. **Д. об УЭ.** *Оплачивать услуги «Исполнителю» наличным платежом перед разгрузкой.* URL: [https://vk.com/doc-72923672\\_460343627](https://vk.com/doc-72923672_460343627) Дата обращения: 22.05.2018
3. **Д. с фотографом.** *Загрузить все готовые материалы на облако mail.ru и предоставить Заказчику ссылки на скачку материалов, а также обеспечить доступ ко всем загруженным материалам в течении 6 месяцев.* URL: [https://vk.com/doc-74389136\\_319868925](https://vk.com/doc-74389136_319868925) Дата обращения: 18.03.2018
4. **Д.-аб.** *Правила использования Абонементом.* URL: Дата обращения: - 28.02.2018 URL: [https://vk.com/doc-79879136\\_319867553](https://vk.com/doc-79879136_319867553) Дата обращения: 27.05.2018

